

Dan Bradley MA (Cantab)

Japanese to English Translations

Flat 2, 135 Comely Bank Road, Edinburgh, EH4 1BH, UK

Tel: +44(0) 131 332 5717 Mob: +44(0) 758 676 3205

Email: info@danbradleytranslations.com

www.danbradleytranslations.com

PROFILE

Native English speaker with fluent Japanese and over three years of professional translation experience. Worked in Japan for three years as a language teacher, translator and interpreter. Specialises in Finance, Economics and Business. Working fields include Legal, Technical and Media. MA English from the University of Cambridge, UK.

PROFESSIONAL EXPERIENCE

Independent Japanese to English Translator May 2009 to Present

I translate Japanese into clear, accurate and publication ready English for international clients in the following fields:

- **Business and Financial:** financial forecasts, annual reports, balance sheets, corporate governance, investment fund factsheets, presidential messages and speeches, tax returns and contracts
- **Technical:** Automotive, shipping reports, research and glossaries, IT product and system manuals
- **Media and Culture:** Literature, manga, anime, tourism, newspaper articles, press releases, music, promotional material and websites

- In-house legal translator for **First Advantage Litigation Consulting**, London, December 2012
- Attended **British Centre for Literary Translation** summer school, UEA, July 2012
- Translator for **The Japan Society, UK**, Japan UK Live! school exchange website, May 2009-2011
- Pro bono work for **United Nations, Global Lives Project** and **Translations for Progress**

Assistant Language Teacher, Japanese Exchange & Teaching Program (JET), Japan

August 2006 - August 2009

- Created and taught original English curriculum for 300 students, ages 5-12
- Translated contracts, documents and business correspondence from Japanese to English
- Consecutive and simultaneous interpretation (E>J/ J>E) for the Mayor and Village Hall
- Volunteer natural disaster interpreter with Miyagi Prefecture International Centre

QUALIFICATIONS

MA (Hons) English, University of Cambridge, UK

Japanese Language Proficiency Test Level 1 (highest level)

2nd Place, Kurodahan Press Translation Prize 2011

PROFESSIONAL MEMBERSHIPS

J-Net (Japanese branch of ITI)

ScotNet (Scottish branch of ITI)

ONLINE

Website: www.danbradleytranslations.com

ProZ: www.proz.com/translator/1126733

LinkedIn: www.uk.linkedin.com/pub/dan-bradley/37/a9a/929